

List 01

24.05.2011

BG

Списък на националните органи за връзка, отговорни за контактите с Комисията и с другите държави-членки в рамките на мерките за укрепване на контрола в лозаро-винарския сектор
(Член 82, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 555/2008)

ES

Lista de los organismos nacionales de contacto encargados de las relaciones con los servicios de la Comisión y con los demás Estados miembros en lo que respecta al reforzamiento de las medidas de control en el sector vitivinícola
(apartado 2 del artículo 82 del Reglamento (CE) n° 555/2008)

CS

Seznam vnitrostátních orgánů odpovědných za kontakt s Komisí a ostatními členskými státy v rámci opatření k posílení kontrol v odvětví vína
(Článek 82 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 555/2008)

DA

Liste over de nationale kontaktinstanser, der varetager forbindelserne til Kommissionens tjenestegrene og de øvrige medlemsstater i forbindelse med skærpelsen af kontrolforanstaltningerne i vinsektoren
(artikel 82, stk.2, i forordning (EF) nr. 555/2008)

DE

Verzeichnis der einzelstaatlichen Stellen, die mit den Kommissionsdienststellen und anderen Mitgliedstaaten Verbindung halten mit dem Ziel, die Kontrollen im Weinsektor zu verstärken
(Artikel 82 Absatz 2, der Verordnung (EG) Nr. 555/2008)

ET

Loetelu siseriiklikest asutustest, kes vastutavad komisjoni ja teiste liikmesriikidega tehtava koostöö eest veinisektoris kontrolli tugevdamise meetmete raames
(määruse (EÜ) nr 555/2008 artikli 82 lõige 2)

EL

Κατάλογος των εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες για τις επαφές και τις σχέσεις με τις υπηρεσίες της Επιτροπής και με άλλα κράτη μέλη στο πλαίσιο της ενίσχυσης των μέτρων ελέγχου στον αμπελοοινικό τομέα
(Άρθρο 82 παράγραφος 2 του Κανονισμού (ΕΚ) 555/2008)

EN

List of the national authorities responsible for liaising with the Commission and with the other Member States within the framework of the measures to strengthen controls in the wine sector
(Article 82 paragraph 2 of Regulation (EC) N° 555/2008)

FR

Liste des instances nationales de contact chargées des relations avec les services de la Commission et avec les autres États membres dans le cadre du renforcement des mesures de contrôle dans le secteur viti-vinicole
(article 82, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 555/2008)

IT

Elenco degli organismi nazionali di contatto incaricati delle relazioni con i servizi della Commissione e con gli altri Stati membri nel quadro del rafforzamento delle misure di controllo nel settore vitivinicolo
(articolo 82, paragrafo 2, del regolamento (CE) n° 555/2008)

LT

Nacionalinių institucijų, atsakingų už ryšius su Komisija ir kitomis valstybėmis narėmis, taikant griežtesnės kontrolės vyno sektoriuje priemones
(Reglamento (EB) Nr. 555/2008 82 straipsnio 2 dalis)

LV

Valsts iestādes, kas atbild par kontaktiem ar Komisiju un ar citām dalībvalstīm attiecībā uz pasākumiem kontroles stiprināšanai vīna nozarē
(Regulas (EK) Nr. 555/2008 82. panta 2. punkts)

HU

A borágazat ellenőrzésére vonatkozó részletes végrehajtási szabályok keretében a Bizottsággal és a többi tagállammal való kapcsolattartással megbízott nemzeti hatóságok listája
(555/2008/EK rendelet 82. cikk (2) bekezdés)

MT

Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali ta' kuntatt inkarigati mir-relazzjonijiet mal-Kummissjoni u ma' l-Istati Membri l-oħra fil-qafas tat-tishih tal-mizuri ta' kontroll fis-settur ta' l-inbid
(Artikolu 82 paragrafu 2 tar-Regolament (KE) Nru 555/2008)

NL

Lijst van de nationale contactinstanties die in het kader van de verscherping van de controlemaatregelen in de wijnbouwsector zijn belast met de contacten met de diensten van de Commissie en met de overige Lid-Staten
(Artikel 82, lid 2, van Verordening (EG) nr. 555/2008)

PL

Wykaz władz krajowych odpowiedzialnych za kontakty z Komisją oraz pozostałymi Państwami Członkowskimi w ramach środków mających na celu wzmocnienie kontroli w sektorze wina
(art. 82 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 555/2008)

PT

Lista das instâncias nacionais de contacto encarregadas das relações com os serviços da Comissão e com os outros Estados-membros no âmbito do reforço das medidas de controlo no sector vitivinícola
(Nº 2 do artigo 82º do Regulamento (CE) nº 555/2008)

RO

Lista autorităților naționale responsabile de stabilirea de legături cu Comisia și cu alte state membre în cadrul măsurilor de întărire a controalelor din sectorul vitivinicol
[Articolul 82 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 555/2008]

SK

Zoznam štátnych orgánov zodpovedných za udržiavanie kontaktu s Komisiou a s inými členskými štátmi v rámci opatrení na sprísnenie kontroly v oblasti vinárstva
(článok 82 ods. 2 nariadenia (ES) č. 555/2008)

SL

Seznam državnih oblasti, pristojnih za zveze s Komisijo in z drugimi državami članicami v okviru ukrepov za okrepitev nadzora v vinskem sektorju
(odstavek 2 člena 82 Uredbe (ES) št. 555/2008)

FI

Luettelo kansallisista toimielimistä, joihin voidaan ottaa yhteyttä ja jotka ovat vastuussa yhteyksistä komission yksikköihin ja muihin jäsenvaltioihin viinialan valvontatoimenpiteiden osalta
(asetuksen (EY) N:o 555/2008 82 artiklan 2 kohta)

SV

Förteckning över nationella kontaktinstanser med ansvar för förbindelserna med kommissionens tjänstegrenar och de övriga medlemsstaterna i samband med skärpningen av kontrollåtgärderna i vinsektorn
(Artikel 82.2 i förordning (EG) nr 555/2008)

Name and address	Telephone	Fax e-mail
------------------	-----------	---------------

BELGIUM

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie City Atrium C Rue du Progrès, 50 1210 Bruxelles	+32 2-277 64 93 +32 2-277 74 81	+32 2-277 53 04 jaak.nelissen@economie.fgov.be luc.ogiers@economie.fgov.be
FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie City Atrium C Vooruitgangstraat, 50 1210 Brussel	+32 2-277 64 93 +32 2-277 74 81	+32 2-277 53 04 jaak.nelissen@economie.fgov.be luc.ogiers@economie.fgov.be

BULGARIA

Изпълнителна агенция по лозата и виното към Министерство на земеделието и храните бул. "Цариградско шосе" № 125 бл. 1, ет.3 1213 София	+ 359 2 97 08 111	+359 2 97 08 122 sofia@eavw.com
--	-------------------	------------------------------------

CZECH REPUBLIC

Ministerstvo zemědělství odbor rostlinných komodit oddělení pro víno Těšnov 17 117 05 Praha 1	+42 0 221 81 2104 +42 0 221 81 2354	+42 0 221 81 2367 antonin.kralicek@mze.cz simona.hrabetova@mze.cz
---	--	---

DENMARK

Direktoratet for FødevarerErhverv/ Directorate for Food, Fisheries and Agri Business Nyropsgade 30 DK-1780 Copenhagen V	+45 33 95 80 00	+45 33 95 80 80 dfffe@dfffe.dk
--	-----------------	-----------------------------------

GERMANY

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz Referat 425 Postfach 14 02 70 53107 Bonn	+49 (0) 228-99529 3755 +49 (0) 228-99529 3645	+49 (0) 228-99529 4262, +49 (0) 228-99529 4432 poststelle@bmelv.bund.de 425@bmelv.bund.de
--	--	--

ESTONIA

Estonian Ministry of Agriculture 39-41 Lai 15 056 Tallinn	+37 2 625 6107	+37 2 625 6200 pm@agri.ee
---	----------------	------------------------------

ÉIRE/IRELAND

Department of Agriculture & Food Food Division Kildare Street IRL-Dublin 2	+35 3 1 6072303 +35 3 1 6072171	+35 3 1 6072038 FoodDivision@agriculture.gov.ie clare.faulkner@agriculture.gov.ie kathleen.oconnor@agriculture.gov.ie
---	------------------------------------	--

GREECE

The Ministry of Rural Development and Food Directorate for Processing, Standardisation and Quality Control Division: Wine and alcoholic beverages Akharnon 2 101 76 Athens	+30 210 212 4171 +30 210 212 4172 +30 210 212 4173	+30 210 212 4316 ax2u043@minagric.gr
---	--	---

SPAIN

Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino Dirección General de Industria y Mercados Alimentarios Paseo Infanta Isabel, nº 1 E-28071 Madrid	+34 91 347 53 61	+34 91 347 57 70 dgima@marm.es dgima@mapa.es
--	------------------	--

FRANCE

Commission Interministérielle de Coordination des Contrôles sur les opérations et bénéficiaires et redevables relevant des fonds communautaires agricoles de garantie (CICC) 10, rue Auguste Blanqui 93186 MONTREUIL-SOUS-BOIS CEDEX	+33 1 55 07 41 36	+33 1 55 07 41 24, and +33 1-40 58 71 58 francoise.breyse@finances.gouv.fr
---	-------------------	---

ITALY

Comitato tecnico di controllo nel settore vitivinicolo Gabinetto del Ministro per le Politiche Agricole Via XX Settembre n. 20 I-00187 Roma Coordinatore del Comitato, Dott. Giuseppe Serino Responsabile della Segreteria tecnica operativa, Dott. Paolo Tolomei	+39 06 46 65 6082 +39 06 4665 6608	+39 06-48 67 37 g.serino@politicheagricole.gov.it p.tolomei@politicheagricole.gov.it
--	---------------------------------------	--

CYPRUS

Wine Products Council Petra Business Center 86, Franklin Roosevelt Avenue 3011 Limassol Postal Address P.O.Box 71011 CY 3840 Limassol	+35 7-25892892	+35 7-25819305 extaff@wpc.org.cy
---	----------------	-------------------------------------

LATVIA

Ministry of Agriculture of Latvia Food and Veterinary Service Republikas laukums 2, Riga, LV-1981	+37 1 7095230; +37 1 7322727	pvd@pvd.gov.lv
---	---------------------------------	----------------

LITHUANIA

Ministry of Agriculture of the Republic of Lithuania Gedimino av. 19 LT – 01103 Vilnius – 25 Lithuania	+37 0 5 239 1001	+37 0 5 239 1212 zum@zum.lt
---	------------------	--------------------------------

LUXEMBOURG

Institut viti-vinicole BP 50 L-5501 Remich	+35 2 23 612 - 1	+35 2 23 69 95 90 Marc.Kuhn@ivv.etat.lu
--	------------------	--

HUNGARY

Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministry of Agriculture and Rural Development) 1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 11.,	Tel +36-1-301-4000	Fax:+36-1301-4702 e-mail: Agrarpiaci@fvm.hu
--	--------------------	--

MALTA

National Office for Viticulture and Oenology National Agricultural Research and Development Centre Ngiered Road Marsa CMR 02 Malta	+35625904192 or +35625904235	fax:+35625904225 gilbert.camilleri@gov.mt
---	---------------------------------	--

NETHERLANDS

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit Directie Internationale Zaken Afdeling Gemeenschappelijk Landbouwbeleid Postbus 20401 NL-2500 EK Den Haag	+31 70-378 6868 +31 70-378 4251	+31 70 378 6106 infotiek@minlnv.nl d.m.s.lutz@minlnv.nl
---	------------------------------------	---

AUSTRIA

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft Sektion III Stubenring 12 A-1010 Wien	+43 1-711 00-28 15	+43 1-711 00-27 25 christian.jaborek@bmlfuw.gv.at
--	--------------------	--

POLAND

Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych 00-930 Warszawa ul. Wspólna 30	+48 22 623 29 00 +48 22 623 29 01	+48 22 623-29-98 +48 22 623-29-99 gisekretariat@ijhar-s.gov.pl
--	--------------------------------------	--

PORTUGAL

Instituto da Vinha e do Vinho, I. P. Rua Mouzinho da Silveira, n.º 5 1250 - 165 LISBOA	+351 213 506 710	+351 213 534 820 presidencia@ivv.min-agricultura.pt
--	------------------	--

ROMANIA

Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development (M.A.F.R.D.) National Office for Vine and Wine (N.O.V.W.) 24 Carol I Bld, district 3, Bucharest - Romania	+40 21 307 24 02	+40 21 307 24 02 onvv_mapdr@yahoo.com
--	------------------	--

SLOVENIA

Republika Slovenija, Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Dunajska 56, 58 1000 Ljubljana	+38 6 1 478 9117	+38 6 1 478 9035
--	------------------	------------------

SLOVAKIA

Ministerstvo pôdohospodárstva SR Odbor rastlinných komodít Dobrovičova 12 812 66 Bratislava	+421 2 592 66 360	+421 2 592 66 358 lehocka@land.gov.sk varinska@land.gov.sk
--	-------------------	--

FINLAND

Maa- ja metsätalousministeriö (Ministry of Agriculture and Forestry) Markkinapolitiikkayksikkö PO box 30 FIN-00023 Valtioneuvosto	+358 9-1605 42 78	+358 9-1605 34 00 majja.heinonen@mmm.fi
---	-------------------	--

SWEDEN

Jordbruksdepartementet S - 103 33 Stockholm	+46 8 40 51 000 +46 (0)8 405 1129	+46 8 10 50 61 anette.madsen@agriculture.ministry.se
--	--	---

UNITED KINGDOM

Department for Environment, Food and Rural Affairs Cereals & Wine Branch Nobel House 17 Smith Square UK-London SW1P 3JR	+44 20 7238 3190	+44 20 7238 1211 philip.munday@defra.gsi.gov.uk
---	------------------	--

EUROPEAN COMMISSION

European Commission Directorate-General for Agriculture and Rural Development - Unit Wine Mr Denis de FROIDMONT or AGRI DDG2 C-D, C.3 Rue de la Loi, 130 B-1049 Brussels	+32 2-29 56438	+32 2-29 56438 email: Denis de Froidmont or Agri-C3
--	----------------	---